



[PL] INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA [GB] SAFETY INSTRUCTIONS
[SK] BEZPEČNOSTNÉ POKYNY [CZ] BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
[HU] BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK [EE] OHUTUSJUHISED [LT] SAUGOS INSTRUKCIJOS
[RO] INSTRUCTIUNI DE SIGURANȚĂ [HR] SIGURNOSNE UPUT

M865_UV, M852_UV

[PL] IDENTYFIKACJA PRODUKTU [GB] PRODUCT IDENTIFICATION
[SK] IDENTIFIKÁCIA PRODUKTU
[CZ] IDENTIFIKACE PRODUKTU [HU] TERMÉK AZONOSÍTÁSA
[EE] TOOTE IDENTIFITSEERIMINE [LT] PRODUKTO IDENTIFIKACIJA
[RO] IDENTIFICAREA PRODUSULUI [HR] IDENTIFIKACIJA PROIZVODA

[PL] Kod produktu: **M865, M852**

Kolor pisania – **bezbarywny**

Nazwa: **Marker Permanent M865, M852 UV**

Numer serii : patrz opakowanie

Właściwości: Atrament na bazie alkoholu, szybko schnący

Zastosowanie: Marker zabezpieczający UV, przeznaczony do umieszczania dyskretnych, niewidzialnych znaków na dowolnym podłożu tj.: metal, szkło, drewno itp. tusz permanentny widoczny tylko w świetle UV.

Używać zgodnie z przeznaczeniem; produkt nie jest przeznaczony dla dzieci; unikać kontaktu ze skórą i oczami, unikać kontaktu z ogniem; produkt zawiera atrament, którego skład i właściwości są zawarte w sekcji IDENTYFIKACJA ATRAMENTU.

Przechowywanie: Przechowywać z dala od źródła ciepła, gorących powierzchni, źródeł iskrzenia, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu.

Metody unieszkodliwiania odpadów: Zgodnie z prawem

Dane opierają się na dzisiejszym stanie naszej wiedzy, nie określają jednak w sposób ostateczny właściwości produkcyjnych i nie mogą być uzasadnieniem prawomocnych umów.

[GB] Product code: **M865, M852**

Writing color – **invisible**

Name: **Permanent M865, M852 UV marker**

Batch number: see packaging

Properties: Alcohol-based ink, quick-drying

Application: UV protective marker, intended for placing discreet, invisible signs on any surface, i.e. metal, glass, wood, etc. permanent ink visible only under UV light.

Use as intended; the product is not intended for children; avoid contact with skin and eyes, avoid contact with fire; the product contains ink, the composition and properties of which are included in the INK IDENTIFICATION section.

Storage: Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other sources of ignition.

Waste disposal methods: In accordance with the law

The data is based on the current state of our knowledge, but does not definitively determine production properties and cannot justify valid contracts.

[SK] Kód produktu: **M865, M852**

Farba písma: **bezfarebná**

Názov: **Permanentný značkovací M865, M852 UV**

Číslo šarže: pozri obal

Vlastnosti: Atrament na alkoholovej báze, rýchloschnúci

Použitie: UV ochranný fix, určený na umiestnenie diskretných, neviditeľných nápisov na akýkoľvek povrch, t.j. kov, sklo, drevo a pod. permanentný atrament viditeľný len pod UV svetlom.

Používajte podľa určenia; výrobok nie je určený pre deti; vyhýbajte sa kontaktu s pokožkou a očami, vyhýbajte sa kontaktu s ohňom; výrobok obsahuje atrament, ktorého zloženie a vlastnosti sú uvedené v sekcii IDENTIFIKÁCIA ATRAMENTU.

Skladovanie: Uchovávať mimo dosahu tepla, horúcich povrchov, iskier, otvoreného ohňa a iných zdrojov zapálenia.

Spôsoby zneškodňovania odpadu: V súlade so zákonom

Údaje vychádzajú zo súčasného stavu našich vedomostí, ale neurčujú definitívne výrobné vlastnosti a nemôžu odôvodniť platné zmluvy.

[CZ] Kód produktu: **M865, M852**

Barva písma: **neviditelný**

Název: **Permanentní UV popisovač M865, M852**

Číslo šarže: viz obal

Vlastnosti: Inkoust na alkoholové bázi, rychleschnoucí

Použití: UV ochranný fix, určený k umístění diskretních, neviditelných nápisů na jakýkoli povrch, tj. kov, sklo, dřevo atd. permanentní inkoust viditelný pouze pod UV světlem.

Používejte podle určení; výrobek není určen pro děti; vyhnout se kontaktu s pokožkou a očima, zabránit kontaktu s ohněm; výrobek obsahuje inkoust, jehož složení a vlastnosti jsou uvedeny v sekci IDENTIFIKACE INK.

Skladování: Chraňte před teplem, horkými povrchy, jiskrami, otevřeným ohněm a jinými zdroji vznícení.

Způsoby zneškodňování odpadu: V souladu se zákonem

Údaje vycházejí ze současného stavu našich znalostí, ale neurčují definitivně výrobní vlastnosti a nemohou odůvodnit platné smlouvy.

[HU] Termékkód: **M865, M852**

Írásszín - láthatatlan

Név: **Tartós M865, M852 UV marker**

Tételszám: lásd a csomagolást

Tulajdonságok: Alkohol alapú tinta, gyorsan száradó

Alkalmazás: UV-védő marker, amely diszkrét, láthatatlan jelek elhelyezésére szolgál bármilyen felületre, azaz fém, üveg, fa stb. tartós tinta, amely csak UV fényben látható.

Használja rendeltetésszerűen; a terméket nem gyermekeknek szánták; kerülje a bőrrel és szemmel való érintkezést, kerülje a tűzzel való érintkezést; a termék tintát tartalmaz, melynek összetételét és tulajdonságait a TINTA AZONOSÍTÁS szakasza tartalmazza.

Tárolás: Hőtől, forró felületektől, szikráktól, nyílt lángtól és egyéb gyújtóforrástól távol tartandó.

Hulladékelhelyezési módok: A jogszabályoknak megfelelően

Az adatok jelenlegi ismereteinken alapulnak, de nem határozzák meg véglegesen a gyártási tulajdonságokat és nem igazolják az érvényes szerződéseket.

[EE] Tootekood: **M865, M852**

Kirjavärv – **nähtamatuks**

Nimi: **Püsiv M865, M852 UV-marker**

Partii number: vaata pakendit

Omadused: Alkoholipõhine tint, kiiresti kuivav

Kasutamine: UV-kaitsega marker, mis on ette nähtud diskreetsete, nähtamatute märkide asetamiseks mistahes pinnale, st metallile, klaasile, puidule jne. püsivärv, mis on nähtav ainult UV-valguses.

Kasutage ettenähtud viisil; toode ei ole mõeldud lastele; vältida kokkupuudet naha ja silmadega, vältida kokkupuudet tulega; toode sisaldab tinti, mille koostis ja omadused on toodud jaotises TINDI IDENTIFITSEERIMINE.

Säilitamine: Hoida eemal kuumusest, kuumadest pindadest, sädemetest, lahtisest leegist ja muudest süüteallikatest.

Jäätmekäitlusviisid: Vastavalt seadusele

Andmed põhinevad meie praegusel teadmistel, kuid ei määra lõplikult tootmisomadusi ega õigusta kehtivaid lepinguid.

[LT] Gaminio kodas: **M865**

Rašymo spalva – **nematomas**

Pavadinimas: **Nuolatinis M865 UV žymeklis**

Partijos numeris: žr. pakuotę

Savybės: Rašalas alkoholio pagrindu, greitai džiūstantis

Naudojimas: UV apsauginis žymeklis, skirtas uždėti diskretiškus, nematomus ženklus ant bet kokio paviršiaus, pvz., metalo, stiklo, medžio ir kt. permanentinis rašalas, matomas tik UV šviesoje.

Naudokite pagal paskirtį; produktas nėra skirtas vaikams; vengti sąlyčio su oda ir akimis, vengti sąlyčio su ugnimi; gaminyje yra rašalo, kurio sudėtis ir savybės yra įtrauktos į RAŠALO IDENTIFIKAVIMO skyrių.

Sandėliavimas: Laikyti atokiai nuo karščio, karštų paviršių, kibirkščių, atviros liepsnos ir kitų uždegimo šaltinių.

Atliekų šalinimo būdai: Pagal įstatymus

Duomenys pagrįsti dabartinėmis mūsų žiniomis, tačiau galutinai neapibrėžia gamybos savybių ir negali pagrįsti galiojančių sutarčių.

[RO] Cod produs: **M865, M852**

Culoarea scrisului – **invizibil**

Nume: **Marker UV permanent M865, M852**

Număr lot: vezi ambalaj

Proprietăți: Cerneală pe bază de alcool, cu uscare rapidă

Aplicare: Marker de protecție UV, destinat plasării de semne discrete, invizibile pe orice suprafață, adică metal, sticlă, lemn, etc. cerneală permanentă vizibilă doar la lumină UV.

Utilizați conform destinației; produsul nu este destinat copiilor; evitați contactul cu pielea și ochii, evitați contactul cu focul; produsul conține cerneală, a cărei compoziție și proprietăți sunt incluse în secțiunea IDENTIFICAREA CERNELEI.

Depozitare: A se păstra departe de căldură, suprafețe fierbinți, scântei, flăcări deschise și alte surse de aprindere.

Metode de eliminare a deșeurilor: Conform legii

Datele se bazează pe stadiul actual al cunoștințelor noastre, dar nu determină definitiv proprietățile de producție și nu pot justifica contracte valabile.

[HR] Šifra proizvoda: **M865, M852**

Boja pisanja – **nevidljivi**

Naziv: **Trajni UV marker M865, M852**

Broj serije: vidi pakiranje

Svojstva: tinta na bazi alkohola, brzo sušenje

Primjena: UV zaštitni marker, namijenjen za postavljanje diskretnih, nevidljivih znakova na bilo koje površine, npr. metal, staklo, drvo i sl. postojeće tinte vidljive samo pod UV svjetlom.

Koristite prema namjeni; proizvod nije namijenjen djeci; izbjegavati kontakt s kožom i očima, izbjegavati kontakt s vatrom; proizvod sadrži tintu čiji su sastav i svojstva uključeni u odjeljak IDENTIFIKACIJA TINTE.

Skladištenje: Držati podalje od topline, vrućih površina, iskri, otvorenog plamena i drugih izvora paljenja.

Načini zbrinjavanja otpada: Sukladno zakonu

Podaci se temelje na trenutnom stanju našeg znanja, ali ne određuju definitivno proizvodna svojstva i ne mogu opravdati važne ugovore.

[PL] IDENTYFIKACJA ATRAMENTU [GB] INK IDENTIFICATION
[SK] IDENTIFIKÁCIA ATRAMENTU [CZ] IDENTIFIKACE INKOUSTU
[HU] TINTA AZONOSÍTÁS [EE] TIDI IDENTIFITSEERIMINE
[LT] RAŠALO IDENTIFIKACIJA [RO] IDENTIFICAREA CERNELEI
[HR] IDENTIFIKACIJA TINTE

[PL] OZNAKOWANIE DOTYCZĄCE ATRAMENTU [GB] INK LABELING
[SK] OZNAČENIE TÝKAJÚCE SA ATRAMENTU [CZ] OZNAČENÍ INKOUSTU
[HU] TINTA CÍMKÉZÉSE [EE] TIDI MÄRGISTUS [LT] RAŠALŲ ŽYMĖJIMAS
[RO] ETICHETAREA CU CERNEALĂ [HR] TINTA CÍMKÉZÉSE



[PL] Produkt zawiera atrament.

Tabela na końcu przedstawia substancje niebezpieczne zawarte w atramencie oraz ich zawartość wyrażoną w procentach wagi atramentu.

Niebezpieczeństwo

Zawiera: 1-metoksypropan-2-ol

RODZAJE ZAGROŻENIA: H225 Wysoce łatwopalna ciecz i pary.* H319 Działa drażniąco na oczy. H336 Może wywoływać uczucie senności lub zawroty głowy. H412 Działa szkodliwie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI: P210 Przechowywać z dala od źródeł ciepła, gorących powierzchni, iskrzenia, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu. Nie palić.* P261 Unikać wdychania par. P305 + P351 + P338 W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać. P302+P352 -W PRZYPADKU KONTAKTU ZE SKÓRĄ: umyć dużą ilością wody.* P405 Przechowywać pod zamknięciem. P101 W razie konieczności zasięgnięcia porady lekarza należy pokazać pojemnik lub etykietę. P102 Chronić przed dziećmi. P103 Przed użyciem przeczytać etykietę.

* Wyłączenia od stosowania art. 17 [(Art. 29 ust 2)]

[GB] The product contains ink.

The table at the end shows the hazardous substances contained in the ink and their content expressed in percentage.

DANGER

Contains: 1-methoxypropan-2-ol

TYPES OF HAZARD: H225 Highly flammable liquid and vapor.* H319 Causes eye irritation. H336 May cause drowsiness or dizziness. H412 Harmful to aquatic life with long lasting effects.

PRECAUTIONS: P210 - Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other sources of ignition. No smoking.* P261 Avoid breathing vapors. P305 + P351 + P338 IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses if present and can be easily removed. Continue rinsing. P302+P352 -IF ON SKIN: wash with plenty of water.* P405 Store locked up. P101 If medical advice is needed, have product container or label at hand. P102 Keep out of reach of children. P103 Read label before use.

* Exclusions from the application of Art. 17 [(Art. 29(2))]

[SK] Produkt obsahuje atrament.

V tabuľke na konci sú uvedené nebezpečné látky obsiahnuté v atramente a ich obsah vyjadrený v percentách hmotnosti atramentu.

Nebezpečenstvo

Obsahuje: 1-metoksypropán-2-ol

TYPY NEBEZPEČENSTIEV: H225 Veľmi horľavá kvapalina a pary.* H319 Dráždi oči. H336 Môže spôsobiť ospalosť alebo závraty. H412 Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA: P210 Uchovávať mimo dosahu tepla, horúcich povrchov, iskier, otvoreného ohňa a iných zdrojov zapálenia. Zákaz fajčenia.* P261 Zabráňte vdychovaniu výparov. P305 + P351 + P338 PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Niekoľko minút ich opatrne vyplachujte vodou. Vyberte kontaktné šošovky, ak

sú nasadené a dajú sa ľahko vybrať. Pokračujte vo vyplachovaní.P302+P352 - PRI KONTAKTE S POKOŽKOU: umyte veľkým množstvom vody.* P405 Uchovávejte uzamknuté. P101 Ak je potrebná lekárska pomoc, majte poruke obal alebo štítok výrobku. P102 Uchovávejte mimo dosahu detí. P103 Pred použitím si prečítajte štítok.

** Výnimky z aplikácie čl. 17 [(článok 29 ods. 2)]*

[CZ] Výrobek obsahuje inkoust.

V tabulce na konci jsou uvedeny nebezpečné látky obsažené v inkoustu a jejich obsah vyjádřený v procentech hmotnosti inkoustu.

NEBEZPEČÍ

Obsahuje: 1-methoxypropan-2-ol

TYPY NEBEZPEČÍ: H225 Vysoce hořlavá kapalina a páry.* H319 Dráždí oči. H336 Může způsobit ospalost nebo závratě. H412 Škodlivý pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky.

OPATŘENÍ: P210 Chraňte před teplem, horkými povrchy, jiskrami, otevřeným ohněm a jinými zdroji zapálení. Zákaz kouření.* P261 Zamezte vdechování výparů. P305 + P351 + P338 PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, pokud jsou nasazeny a lze je snadno vyjmout. Pokračujte ve vyplachování.P302+P352 - PŘI STYKU S KŮŽÍ: omyjte velkým množstvím vody.* P405 Skladujte uzamčené. P101 Je-li nutná lékařská pomoc, mějte po ruce obal nebo štítek výrobku. P102 Uchovávejte mimo dosah dětí. P103 Před použitím si přečtěte štítek.

** Výluky z použití čl. 17 [(čl. 29 odst. 2)]*

[HU] A termék tintát tartalmaz.

A végén található táblázat a festékben található veszélyes anyagokat és azok tartalmát a tinta tömegének százalékában mutatja.

VESZÉLY

Tartalmaz: 1-metoxipropan-2-ol

A VESZÉLY TÍPUSAI: H225 Fokozottan tűzveszélyes folyadék és gőz.* H319 Szemirritáló hatású. H336 Álmosságot vagy szédülést okozhat. H412 Ártalmas a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

ÓVINTÉZKEDÉSEK:P210 - Hőtől, forró felületektől, szikrától, nyílt lángtól és egyéb gyújtóforrástól távol tartandó. Tilos a dohányzás.* P261 Kerülje a gőzök belélegzését. P305 + P351 + P338 SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN: Több percig tartó óvatos öblítés. Távolítsa el a kontaktlencsét, ha van, és könnyen eltávolítható. Folytassa az öblítést.P302+P352 - HA BŐRRE KERÜL: bő vízzel le kell mosni.* P405 Elzárva tárolandó. P101 Ha orvosi tanácsra van szükség, tartsa kéznél a termék edényét vagy címkéjét. P102 Gyermekek elől elzárva tartandó. P103 Használat előtt olvassa el a címkét.

** Kizárások a Kbt. 17. [(29. cikk (2) bekezdés)]*

[EE] Toode sisaldab tinti.

Tabeli lõpus on ära toodud tindi sisalduvad ohtlikud ained ja nende sisaldus väljendatuna protsentides tindi massist.

OHT

Sisaldab: 1-metoksüpropan-2-ool

OHTULIIGID: H225 Väga tuleohtlik vedelik ja aur.* H319 Ärritab silmi. H336 Võib põhjustada uimasust või peapööritust. H412 Kahjulik veeorganismidele, pikaajaline toime.

ETTEVAATUSABINÕUD: P210 Hoida eemal kuumusest, kuumadest pindadest, sädemetest, lahtisest leegist ja muudest süüteallikatest. Suitsetamine keelatud.* P261 Vältida aurude sissehingamist. P305 + P351 + P338 SILMA SATTUMISE KORRAL: loputada mitme minuti jooksul ettevaatlikult veega. Eemaldage kontaktläätsed, kui need on olemas ja neid saab kergesti eemaldada. Jätkata loputamist.P302+P352 -NAHALE SATTUMISE KORRAL: pesta rohke veega.* P405 Hoida lukustatult. P101 Kui on vaja arstiabi, hoidke käepärast toote pakend või etikett. P102 Hoida lastele kättesaamatus kohas. P103 Enne kasutamist lugeda etiketti.

** Art. 17 [(artikli 29 lõige 2)]*

[LT] Produkte yra rašalo

Pabaigoje esančioje lentelėje nurodytos rašale esančios pavojingos medžiagos ir jų kiekis, išreikštas rašalo masės procentais.

PAVOJUS

Sudėtyje yra: 1-metoksipropan-2-olio

PAVOJŲ RŪŠYS: H225 Labai degūs skystis ir garai.* H319 Dirgina akis. H336 Gali sukelti mieguistumą arba galvos svaigimą. H412 Kenksminga vandens organizmams, sukelia ilgalaikius pakitimus.

ATSARGUMO PRIEMONĖS: P210 Laikyti atokiai nuo karščio, karštų paviršių, kibirkščių, atviros liepsnos ir kitų uždegimo šaltinių. Nerūkyti.* P261 Stenkitės neįkvėpti garų. P305 + P351 + P338 PATEKUS Į AKIS: keletą minučių atsargiai plauti vandeniu. Išimkite kontaktinius lęšius, jei jie yra ir juos galima lengvai išimti. Tęsti skalavimą.P302+P352 - PATEKUS ANT ODO: nuplauti dideliu kiekiu vandens.* P405 Laikyti užrakintą. P101 Jei reikalinga medicininė konsultacija, po ranka turėkite produkto pakuotę arba etiketę. P102 Laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje. P103 Prieš naudodami perskaitykite etiketę.

** Išimtyis netaikyti 2 str. 17 [(29 str. 2 dalis)]*

[RO] Produsul conține cerneală.

Tabelul de la final prezintă substanțele periculoase conținute în cerneală și conținutul acestora exprimat ca procent din greutatea cernelii.

PERICOL

Conține: 1-metoxipropan-2-ol

TIPURI DE PERICOL: H225 Lichid și vapori foarte inflamabili.* H319 Provoacă iritarea ochilor. H336 Poate provoca somnolență sau amețeli. H412 Nociv pentru mediul acvatic cu efecte de lungă durată.

PRECAUȚII: P210 - A se păstra departe de căldură, suprafețe fierbinți, scântei, flăcări deschise și alte surse de aprindere. Fumatul interzis.* P261 Evitați respirația vaporilor. P305 + P351 + P338 ÎN CAZ DE CONTACT CU OCHII: clătiți cu atenție cu apă timp de câteva minute. Scoateți lentilele de contact dacă sunt prezente și pot fi îndepărtate cu ușurință. Continuați să clătiți.P302+P352 -ÎN CAZ DE CONTACT CU PIELEA: spălați cu multă apă.* P405 A se păstra încuiat. P101 Dacă este nevoie de sfaturi medicale, aveți la îndemână recipientul sau eticheta produsului. P102 A nu se lăsa la îndemâna copiilor. P103 Citiți eticheta înainte de utilizare.

** Excluderi de la aplicarea art. 17 [(Art. 29(2))]*

[HR] Proizvod sadrži tintu.

Tablica na kraju prikazuje opasne tvari sadržane u tinti i njihov sadržaj izražen kao postotak težine tinte.

OPASNOST

Sadrži: 1-metoksipropan-2-ol

VRSTE OPASNOSTI: H225 Lako zapaljiva tekućina i para.* H319 Nadražuje oči. H336 Može izazvati pospanost ili vrtoglavicu. H412 Štetno za vodene organizme s dugotrajnim učincima.

MJERE PREDOSTROŽNOSTI: P210 - Čuvati podalje od topline, vrućih površina, iskri, otvorenog plamena i drugih izvora paljenja. Zabranjeno pušenje.* P261 Izbjegavati udisanje para. P305 + P351 + P338 U SLUČAJU DODIRA S OČIMA: oprezno ispirati vodom nekoliko minuta. Uklonite kontaktne leće ako ih imate i mogu se lako ukloniti. Nastaviti s ispiranjem.P302+P352 -U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM: isprati s puno vode.* P405 Čuvati pod ključem. P101 Ako je potreban liječnički savjet, imajte spremnik proizvoda ili naljepnicu pri ruci. P102 Čuvati izvan dohvata djece. P103 Pročitajte etiketu prije uporabe.

** Izuzeci od primjene čl. 17 [(čl. 29(2))]*

Etanol (CAS: 64-17-5)	50-<75%
1-metoksypropan-2-ol (CAS: 107-98-2)	10-<25%
Propan-2-ol (CAS: 67-63-0)	0-<2,5%
7-(diethylamino)-4-methyl-2-benzopyrone (CAS: 91-44-1)	0-<2,5%
C.I. Basic Yellow 40 (CAS: CAS: 29556-33-0)	0-<1%
C.I. Basic Red 1 (CAS: 989-38-8)	0-<1%

[PL] PRODUCENT [GB] PRODUCER [SK] PRODUCENT [CZ] VÝROBCE

[HU] TERMELŐ [EE] TOOTJA [LT] GAMINTOJAS [RO] PRODUCĂTOR

[HR] PROIZVOĐAČ

GRANIT Sp. z o.o. ul. Kwiatowa 64, 05-120 Legionowo

NIP: PL5361718253, REGON: 015292502

KRS : 147661

www.granit.com.pl, granit@granit.com.pl

+48 22 7743343

Data ostatniej aktualizacji: **24.01.2025**